

№ 10 октябрь 2016

Инновации в образовании

ИННОВАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ

№ 10, 2016

Председатель редакционного совета

Шадриков В.Д.,
доктор психологических наук, профессор, академик
РАО

Редакционный совет

Адамский А.И.,
кандидат педагогических наук, научный руководи-
тель института проблем образовательной политики
«Эврика»

Волов В.Т.,
член-корреспондент ГАН РАО, доктор педагогичес-
ких наук, профессор, заведующий кафедрой «Физи-
ка и экологическая теплофизика» Самарского госу-
дарственного университета путей сообщения

Дмитриев А.В.,
доктор философских наук, профессор,
член-корреспондент РАН, руководитель Центра
конфликтологии РАН

Колмогоров В.П.,
кандидат экономических наук, почетный профессор
Московской международной высшей школы бизне-
са «МИРБИС» (Институт), академик Международ-
ной академии информатизации, академик Между-
народной транспортной академии

Лямзин М.С.,
доктор педагогических наук, профессор, профессор
кафедры психологии и педагогической антрополо-
гии ФГБОУ ВО «Московский государственный линг-
вистический университет»

Мясников В.А.,
доктор педагогических наук, профессор, действитель-
ный член (академик) РАО, главный научный со-
трудник Центра педагогической компаративистики
ФГБНУ «Институт стратегии развития образования
РАО»

Селиванова Н.Л.,
член-корреспондент РАО, доктор педагогических
наук, профессор, заведующая Центром стратегии
и теории воспитания личности ФГБНУ «Институт
стратегии развития образования РАО»

Сыромятников И.В.,
доктор психологических наук, профессор, действитель-
ный член Академии военных наук РФ – главный
редактор

Тихонов А.Н.,
доктор технических наук, профессор, научный ру-
ководитель, директор МИЭМ НИУ ВШЭ

Шабанов А.Г.,
доктор педагогических наук, директор НП «Сибирс-
кий институт интеллектуальной собственности»

Шихнабиева Т.Ш.,
доктор педагогических наук, доцент, главный науч-
ный сотрудник, Федеральное государственное науч-
ное учреждение «Институт информатизации обра-
зования» Российской академии образования

*Журнал
зарегистрирован
в Государственном
комитете Российской
Федерации по печати
10 июля 2000 года,
регистрационный
№ ПИ 77-3686*

*Выходит 12 раз в год. Распространяется
в Российской Федерации*

*Адрес редакции:
109029, Москва,
ул. Нижегородская, 32, корп. 5, к. 205
Тел./факс:
(495) 926-83-08
(доб. 43-69)
E-mail:
exp@tih.ru*

*Журнал включен ВАК Минобробразования
и науки РФ в перечень ведущих
рецензируемых научных журналов
и изданий, в которых должны
быть опубликованы основные
научные результаты диссертаций
на соискание ученых степеней
кандидата и доктора наук.
Рекомендован экспертным советом
по педагогике*

СОДЕРЖАНИЕ

НАУЧНЫЕ СООБЩЕНИЯ

АКСЕНОВА М.А.

Социальные проблемы реализации идеи прикладного бакалавриата и пути их решения..... 5

АСТАНИНА С.Ю.

Принципы биологической подготовки врачей в ординатуре и дополнительном профессиональном образовании..... 10

БАЗЫЛЕВ В.Н.

Русский язык в неязыковом вузе: от философии языка к философии образования..... 21

ДАНИЛОВ С.В., ШУСТОВА Л.П.

Многообразие научных подходов как условие эффективности инновационной деятельности образовательных организаций региона 41

КОЛЕСНИКОВ А.А.

Рефлексивное сочинение как основа технологии профориентационного самоанализа при обучении иностранным языкам в вузе..... 54

НИКОЛАЕВА А.Д.

Стратегическое инновационное управление региональной системой образования как фактор ее устойчивого развития (понятийный контекст)..... 69

ПЕРМИНОВА Л.М., НИКОЛАЕВА Л.Н., ЕВТЕЕВА О.В.

Ресурсы урока в развитии современного образовательного пространства: характеристика, классификация, критериальный аппарат..... 83

СЕДОВА И.Н.

Особенности образовательной стратегии творческой личности: по материалам биографии скульптора Митрофана Сергеевича Рукавишникова..... 96

ШАТУНОВА О.В.

Развитие олимпиадного движения школьников по предмету «технология» в Республике Татарстан 111

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИННОВАЦИЙ В ОБРАЗОВАНИИ

ГЕРАЩЕНКО И.Г., ГЕРАЩЕНКО Н.В.

Педагогическое творчество: методологический и социокультурный подход..... 120

СЕМЕНОВА В.Г., ФИЛИППОВА О.Н.

Положительные эмоции как одна из составляющих речевого манипулирования в образовательном процессе..... 129

А.А. Колесников, кандидат педагогических наук, доцент

РЕФЛЕКСИВНОЕ СОЧИНЕНИЕ КАК ОСНОВА ТЕХНОЛОГИИ ПРОФОРИЕНТАЦИОННОГО САМОАНАЛИЗА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

Рассматривается образовательная технология, используемая при профориентационном обучении иностранным языкам в языковом вузе и ориентированная на профориентационный самоанализ. Принадлежит к группе технологий, поддерживающих автономную учебную деятельность студентов при профориентационном самообучении иностранному языку. В центре технологии – написание и анализ профориентационного сочинения. Описаны технологические шаги, структура сочинения, его анализ. Интерпретируется конкретный пример сочинения.

Ключевые слова: профориентационный самоанализ, рефлексивное сочинение, профориентационное обучение иностранным языкам.

Место технологии профориентационного самоанализа в профориентационном обучении иностранным языкам

Разрабатываемая нами на протяжении последних нескольких лет теория профориентационного обучения иностранным языкам (ИЯ) позволила уточнить цели иноязычной обучающей профориентации, сопровождающей процесс обучения ИЯ в системе непрерывного филологического образования на школьном, вузовском и послевузовском этапах, спроектировать модель «иноязычной профориентационной компетенции» (ИПК), выявить содержание и обосновать принципы обучения ИЯ с профориентационной направленностью для разных образовательных этапов и уровней¹. Основная «сквозная мысль» нашего исследования заключается

¹ Обоснование термина «профориентационное обучение иностранному языку» (в системе филологического образования), а также анализ его целевой и содержательной составляющих см. в наших предыдущих статьях.

в том, что универсальный характер предмета «Иностранный язык», а также универсальность иноязычного филологического образования¹ в целом позволяют осуществлять обучающую ориентацию школьников и студентов в широком спектре коммуникативно-ориентированных профессий, способствуя тем самым становлению эрудированных, гибких и мобильных специалистов, востребованных на международном рынке труда, готовых к самореализации в условиях социальной и экономической неопределенности и быстрой изменчивости, что предполагает в том числе периодическую коррекцию профессионального маршрута.

Сформированная концепция позволяет рассмотреть процессуально-технологическое наполнение созданных теоретических моделей. В ряде публикаций нами были описаны особые образовательные технологии, способствующие реализации профориентационного потенциала учебной дисциплины «Иностранный язык» в школе и вузе. В частности, речь шла о таких технологиях, как «Многоязычный профориентационный портфель», технологии моделирования профессионально ориентированных коммуникативных ситуаций и пр. Обобщая накопленный материал, мы считаем необходимым выделить две группы технологий в рамках рассматриваемого нами образовательного явления:

1) технологии, поддерживающие профориентационное обучение ИЯ, организуемое преимущественно преподавателем, и

2) технологии, поддерживающие самостоятельную работу обучающихся при профориентационном *самообучении* ИЯ.

Выделение указанных групп опирается на классификацию групп методов, предложенную И.Л. Бим, которая справедливо указала на то, что методы (в узком понимании представляющие собой технологию обучения) могут соотноситься либо с деятельностью учащегося, либо с деятельностью учителя [3]. В нашем исследовании при соотнесении технологий с той или иной группой мы исходим, прежде всего, из того, кем изначально ставится общая цель и определяется в общих чертах структура деятельности: преподавателем или обучающимся.

В свете усиления роли самостоятельной работы студентов, особого внимания к формированию стратегий учебной автономии, универсальных учебных действий, направленных на проектирование индивидуального образовательного маршрута, особое значение приобретает вторая группа технологий. Ее особенность заключается в том, что относящиеся к ней тех-

¹ На этапе вуза к укрупненной группе «иноязычное филологическое образование» мы относим направления подготовки «Лингвистика» и «Филология» (профиль «Иностранные языки»).

нологии позволяют студенту самостоятельно ставить перед собой цели и задачи иноязычной обучающей профориентации, проектировать свою образовательную и профессиональную траекторию, приобретать некоторые теоретические знания и начальный практический опыт в интересующей его профессиональной области, осуществлять самоконтроль и самооценку, обобщать свой опыт самообучения ИЯ с профориентационными задачами. В эту группу мы включаем такие технологии, как профориентационный портфель, самостоятельно организуемые профессиональные пробы и практики; к этой же группе мы относим и разработанную нами технологию профориентационного самоанализа на основе рефлексивного сочинения, которая в настоящее время апробируется на базе Института иностранных языков Рязанского государственного университета.

Рассмотрим научные основы и содержательное наполнение данной технологии.

Описание технологии

В основе проектирования технологии лежат следующие принципы профориентационного обучения ИЯ:

– принцип автономии, реализующийся в том, что написание профориентационного рефлексивного сочинения позволяет осознать и уточнить развитие, трансформацию и коррекцию индивидуальных целей профессиональной ориентации в целом и профориентационного самообучения ИЯ в частности на протяжении всего периода развития коммуникативной личности обучающегося как субъекта профессионального самоопределения, а также способы их достижения; проанализировать свои успехи и неудачи в использовании иностранных языков для развития профориентационной компетенции, определить пути более эффективной реализации поставленных задач и пр.;

– принцип взаимосвязи и взаимодополняемости образовательных уровней (формального, неформального, информального, выделенных в «Меморандуме непрерывного образования» Совета Европы [6]) при профориентационном самообучении ИЯ: написание профориентационного сочинения позволяет эксплицировать степень скоординированного и сбалансированного функционирования названных уровней образовательной деятельности в процессе профориентационного самообучения ИЯ в разные периоды развития субъекта профессионального самоопределения.

Обратимся к обоснованию и непосредственному описанию технологии.

Рассматриваемая технология позволяет произвести реконструкцию ИПК субъекта профессионального самоопределения (в нашем случае речь идет о студентах вуза). Студент, обладающий высокой степенью самостоятельности, высокоразвитой учебной автономией, выстраивает свою траекторию обучения, осуществляя независимый выбор форм неформального и информального (а также отчасти формального) иноязычного образования профориентационной направленности: например, выбирает интересующие его иноязычные профориентационные элективные или факультативные спецкурсы, участвует в профессионально-ориентированных стажировках в странах изучаемого языка и пр. Очевидно, что профориентационное обучение ИЯ в значительной степени может происходить за пределами вуза и даже за пределами родного города и государства. Естественно, возникает вопрос, каким образом в этом случае обучающийся может объективно обозреть, оценить и систематизировать свои достижения. Кроме того, преподавателю в условиях высокой степени автономии студента достаточно трудно спрогнозировать объем и степень выраженности специализированных знаний и умений обучающегося: в каждом конкретном случае они будут определяться личностными мотивациями, предпочтениями и интересами, свойствами и самостоятельно поставленными задачами конкретного субъекта профессионального самоопределения. Необходим метод, позволяющий как самому студенту, так и преподавателю оперативно воссоздать компетентностную модель конкретного субъекта профориентации, оценить актуальный уровень ИПК и спрогнозировать ее дальнейшее развитие, исходя при этом из особенностей и установок конкретной коммуникативной личности субъекта самоопределения (т.е. мотивов, задач, предпочтений, планов и пр.).

Попыткой разработать именно такой метод является созданная технология профориентационного самоанализа. В методологическом плане она опирается на применяемый в психологических исследованиях *психобиографический метод* [1; 4] и разработанный на его основе *монолог-триангуляционный метод* [5]. Последний, как отмечает Т.Ю. Тамбовкина, «представляет собой трехфазовую исследовательскую процедуру изучения конструкторов или индивидуальных моделей СИЯ [*самообучения иностранным языкам*. – Прим. А.К.], выделенных на основе анализа текстов сочинений (монологов) студентов, рассказывающих в свободной форме о своем самообучении языкам», которые подвергаются валидизации на основе триангуляции, «то есть привлечения «третьей стороны», в качестве которой... выступала со-

вокупность общепризнанных научных, то есть изначально объективных, методических категорий, выделяемых в современной теории и методике преподавания ИЯ» [5, с. 19–20].

В нашем случае профориентационный самоанализ осуществляется также на основе студенческого монолога (сочинения), написанного на иностранном языке и посвященного анализу собственного опыта иноязычной профориентации. В процессуальном плане описываемая технология опирается на сформированные умения академического письма, в частности, в рамках таких жанров, как Curriculum Vitae / CV, хроника научной жизни, эссе [2]. Однако в отличие от метода Т.Ю. Тамбовкиной основной целью нашей технологии является не только воссоздание истории обучения и самообучения с профориентационными целями (это выступит в большей степени как средство), но и выявление уже достигнутого уровня на основе самоанализа мотивации и учебного опыта, а также прогнозирование дальнейшего развития ИПК. Профориентационный самоанализ, как мы полагаем, должен основываться, прежде всего, на эксплицировании студентом мотивов, способов и методов использования иноязычной коммуникативной компетенции для ориентирования в профессиональных областях на протяжении своего обучения в школе и вузе, а также на краткой характеристике возможных изменений своей мотивации в использовании ИЯ с целью профориентации. Основную часть анализа должна занимать характеристика актуального уровня ИПК, а также прогноз возможных направлений дальнейшего профессионального развития с использованием иностранных языков.

Для достижения валидности профориентационных аналитических сочинений студентам необходимо дать опоры (например, в виде вопросов), которые соотносились бы с выделенными нами компонентами ИПК и позволили бы в дальнейшем произвести оценку уровня их развития (как самому студенту, так и преподавателю; краткую характеристику уровней ИПК см. в ПРИЛОЖЕНИИ к статье). Таким образом, технология профориентационного самоанализа выражается в следующих шагах:

1. В качестве эталонной модели субъекта профориентационного самоопределения принимается уровневая модель развития ИПК.



2. Исходя из характеристик ключевых компонентов компетенции, свидетельствующих об уровне иноязычной профориентационной подготовки, формулируются вопросы, определяющие структуру будущего аналитического сочинения студента. Вопросы должны нацеливать студента на самоанализ становления своей коммуникативной личности как субъекта профессионального самоопределения. В связи с этим желательно формулировать вопросы от первого лица, что поможет студенту обратиться к исследованию своей собственной личности, а не создавать продукт «для преподавателя».

↓

3. Студент, опираясь на ключевые вопросы, проводит ретроспективный анализ своего профориентационного самообучения на основе ИЯ, а также анализ актуального уровня готовности к той или иной профессиональной области, где необходимо использование ИЯ. Обучающийся делает краткий прогноз своего дальнейшего профессионально-ориентированного развития в этой области. Сочинение пишется на иностранном языке.

↓

4. Материал сочинения обрабатывается (преподавателем и/или самим студентом) с использованием критериев валидации, преобразующих ответы студента на ключевые вопросы в показатели уровня развития того или иного аспекта ИПК. В результате получаем объективную модель развития субъекта профессионального самоопределения, которая может быть зафиксирована в письменном виде и сопоставлена с эталонной. На этой основе могут быть сделаны выводы об особенностях развития ИПК конкретного студента и составлено представление о его дальнейшем профессиональном становлении.

Осуществляемый студентом самоанализ затрагивает все три образовательных уровня и в каждом конкретном случае определяет значимость и удельный вес формального, неформального и информального образования в профориентационном самообучении ИЯ. Следующая таблица (табл. 1) дает представление о возможной структуре и способах валидации иноязычного профориентационного сочинения.

Таблица 1

Структура и способы валидации иноязычного профориентационного сочинения

Личностный (компетентностный) конструкт, подлежащий измерению	Возможная формулировка вопросов для написания сочинения	Способ валидации
1	2	3
Мотивы профессионального самоопределения в условиях иноязычного образования; видоизменения мотивов	1. Мой опыт самоподготовки к будущей профессиональной деятельности (начиная со школы). Как менялись мои представления о выбранной сфере деятельности? Менялся ли сам выбор? 2. Использовал и использую ли я иностранный язык для знакомства с будущей профессиональной деятельностью и по какой причине? В какой мере обогащается моя языковая подготовка благодаря	Определение преобладающего вида мотивации, анализ развития профориентационных устремлений, способов использования ИЯ в профессиональном ориентировании и предварительные выводы о возможном уровне ИПК: – неустойчивая мотивация, отсутствие осознанного стремления использовать ИЯ для знакомства с интересующими

Таблица 1. Продолжение

1	2	3
	<p>этому? 3. Насколько я уверен в своем профессиональном выборе сейчас и в необходимости использования иностранных языков для профессионально-ориентированного самообразования?</p>	<p>профессиями (без уровня); – неустойчивая, внешняя мотивация; использование ИЯ в целях профориентации зависит от рекомендаций преподавателя: тяготение к уровню П1¹; – устойчивая мотивация (возможно сочетание внешнего и внутреннего видов), сознательное использование ИЯ для ориентирования в профессиональной области – уровень П2 и выше; – ярко выраженная внешняя и внутренняя мотивация, подкрепленная описанием конкретных учебных действий, опыта использования ИЯ в учебной и практической профессионально-ориентированной деятельности, полная самостоятельность в определении траектории иноязычной профессионально-ориентированной подготовки – тяготение к уровню П3; – устойчивая внешняя и внутренняя мотивация, выраженная в т. ч. в готовности использовать имеющийся опыт профессиональной деятельности в филологической сфере для дальнейшего ориентирования в своей и новой профессиональной области – тяготение к П4.</p>
<p>Актуальный уровень развития ИПК: – когнитивный аспект</p>	<p>4. Что я уже знаю об особенностях интересующей меня профессии? Какие еще знания я считаю нужным приобрести? 5. Как изучение иностранных языков и дисциплин филологи-</p>	

¹ Краткое описание уровней П1-П4 иноязычной профориентационной компетенции см. в ПРИЛОЖЕНИИ к данной статье.

Таблица 1. Окончание

1	2	3
	9. Какие аспекты коммуникативной деятельности на ИЯ в рамках интересующей меня профессиональной области удаются мне лучше всего? С чем я испытываю трудности / проблемы?	
Способность прогнозировать свое дальнейшее профессиональное становление	10. Мои дальнейшие профессиональные планы: собираюсь ли я продолжить профессиональное обучение по данному направлению? (Где? Каким образом?) Планирую ли я приступить непосредственно к профессиональной деятельности? Как я буду при этом использовать ИЯ?	Анализ умения планировать свое дальнейшее профессиональное развитие и соотнесение этого умения с соответствующим уровнем ИПК (см. дескрипторы). Прогноз относительно дальнейшего развития профориентационной компетенции

Оценка сочинения должна осуществляться и со стороны студента, и со стороны преподавателя. Студент осуществляет самостоятельную валидизацию текста сочинения, опираясь на критерии валидизации на основе уровневой шкалы ИПК по каждому из измеряемых в данной технологии параметров. Преподаватель дает свою оценку в виде развернутого комментария, в котором анализирует ход развития ИПК студента, исходя из дескрипторов «эталонной модели» этой компетенции, выявляет проблемы, тенденции, составляет прогноз.

Апробация и выводы

Приведем пример сочинения студента четвертого курса (Институт иностранных языков РГУ имени С.А. Есенина)¹, принимавшего участие в опытном обучении и, в частности, посещавшего разработанный нами иноязычный профориентационный курс по выбору „Deutsche Publizistik und Grundlagen der Journalistik“ («Немецкая публицистика и основы журналистики»). В текст сочинения внесены незначительные грамматические коррективы (с той целью, чтобы внимание читателя сосредоточилось

¹ В соответствии с договоренностью со студентами и преподавателями, принимавшими участие в опытном обучении, полученные в результате апробации сведения и материалы (тексты), которые используются с целью научной интерпретации, не должны быть персонифицированы (т.е. при их публикации не указываются конкретные ф.и.о. преподавателей и студентов и/или номера групп).

именно на специфике профориентационного самоанализа конкретного студента) (табл. 2).

Таблица 2

Специфика профориентационного самоанализа конкретного студента

Текст работы	Анализ-интерпретация
<p>EINFÜHRENDER TEIL</p> <p>In der 9. Klasse wechselte ich die allgemeinbildende Schule für das Lyzeum mit erweitertem Deutsch- und Englischunterricht. Ich interessierte mich immer für die Fremdsprachen und wusste genau, dass mein Beruf mit Fremdsprachen verbunden sein wird. Konkrete Berufswahl habe ich damals nicht getroffen. In unserem Lyzeum hatten wir Wahlpflichtkurse in Literatur und Landeskunde, trafen uns mehrmals mit den Deutschen Schülern (im Rahmen des Austauschprogramms), so entschied ich mich für das Institut für Fremdsprachen, Deutsch als Hauptfach. Zuerst wollte ich Übersetzer bzw. Dolmetscher werden, aber jetzt sehe ich auch andere berufliche Möglichkeiten.</p> <p>Wann und aus welchem Grund begann ich die Fremdsprachen für die Vorbereitung auf die künftige berufliche Tätigkeit zu verwenden?.. Seit der Schule, kann ich sagen. Fremdsprachen ist mein Element, ich versuchte immer meine Sprachkompetenz zu entwickeln – ich las zusätzliche Literatur, sah mir fremdsprachliche Filme an u.s.w. An der Uni begann die berufliche fremdsprachliche Vorbereitung. Jetzt haben wir noch einen fremdsprachlichen Kurs, Journalistik, und jetzt kenne ich zusätzliche Möglichkeiten, wo und wie ich die Journalistik weiter auf Deutsch erlernen kann.</p> <p>Ich bin sicher, dass ich auch weiter Deutsch und Englisch für meine berufliche Orientierung benutzen werde. Ich möchte entweder Journalistik oder Kulturologie in Deutschland studieren. Zur Zeit bewerbe ich mich um das DAAD-Stipendium für das Masterprogramm.</p>	<p>Налицо устойчивая внутренняя мотивация к использованию иностранных языков в профессиональной деятельности. Будучи школьником, учащийся осознал свои интересы и способности, в результате чего произошла смена школы (на лингвистический лицей). Отчетливых профессиональных устремлений (ориентации на конкретную профессию) в школе не было, было представление о том, что профессиональная область будет непременно связана с ИЯ, вследствие чего произошел выбор вуза. Это дает основание определить уровень ИПК в школе как П1. В вузе произошла перориентация в сфере деятельности, однако мотив использования ИЯ остался устойчивым. В настоящий момент обучающийся утвердился в двух основных направлениях своего дальнейшего профессионального развития, одно из которых является приоритетным. Имеет четкое представление о целях и способах использования ИЯ в дальнейшем профессиональном обучении. Использует неформальные и информальные профориентационные возможности. Сказанное позволяет констатировать превышение уровня П2 и приближение к П3.</p>

Таблица 2. Окончание

Текст работы	Анализ-интерпретация
<p>HAUPTTEIL</p> <p>Im Kurs „Deutsche Journalistik“ haben wir viele Informationen über den Beruf, über die wissenschaftlichen Grundlagen, Anforderungen, journalistische Tätigkeit u.s.w. bekommen. Zusätzliche Informationen bekomme ich auch selbst aus dem Internet und der Fachliteratur. Ich möchte mehr Praxis haben.</p> <p>Ich glaube, ich entspreche völlig den russischen und deutschen Berufsbildern – ich bin kommunikativ, tolerant, arbeite gern mit den Fremdsprachen und verschiedenen Informationen.</p> <p>Was die beruflichen Situationen angeht, wo die Fremdsprachen benutzt werden, so kann ich Interviews, Reportagen, Zusammenarbeit mit den ausländischen KollegInnen nennen. Ich habe schon Erfahrung, wir haben z.B. eine deutsche TV-Sendung zusammen vorbereitet. Ich arbeite auch aktiv mit Internet-Quellen, suche Informationen über Ausbildungsmöglichkeiten im journalistischen Beruf (in Deutschland) und über den Beruf selbst.</p> <p>Mündliche und schriftliche Rede gelingen mir gut; manchmal habe ich Probleme mit Hörverständnis. Also höre ich zusätzlich deutsche Radiosendungen.</p>	<p>Ответы позволяют в целом соотнести развитие когнитивного, деятельностного и коммуникативного аспектов суровнем, приближающимся к ПЗ, учитывая следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> - достаточно подробное знакомство с профессией, как благодаря иноязычному курсу по выбору, так и самостоятельной учебно-познавательной деятельности, использованию разнообразных информационных источников, в т.ч. на ИЯ; - наличие опыта участия в смоделированных ситуациях профессиональной деятельности, близких к аутентичным; - самоанализ и самооценка на основе отечественных и зарубежных профессиографических описаний; - устойчивая мотивация к продолжению образования по данному направлению с использованием ИЯ. <p>Некоторые проблемы могут возникнуть в области профессионально-ориентированной коммуникации из-за недостаточного, по словам обучающегося, развития рецептивных умений (аудирования), однако студент старается решить эту проблему самостоятельно.</p>
<p>ABSCHLUSSTEIL</p> <p>Wie ich schon gesagt habe, möchte ich mein Studium in diesem beruflichen Bereich in Deutschland fortsetzen. Ich rechne auf das Stipendium vom DAAD, und wenn ich es nicht bekomme, werde ich vielleicht meinen Masterstudiengang auf eigene Kosten machen. Deutsch als Fremdsprache werde ich dabei immer benutzen. Ich glaube, Englisch auch.</p>	<p>Имеется четкое представление о своем дальнейшем образовательном маршруте с использованием ИЯ, выходящем за рамки чисто филологического образования. Однако не прослеживается представление студента о начале профессиональной деятельности (будет ли он все-таки работать в качестве журналиста? Где, в какой стране?). В связи с этим прогноз: превышение в ближайшее время компетентностного уровня ПЗ; при сохранении мотивации достижение уровня П4 и дальнейшее ориентирование уже в рамках выполнения профессиональной деятельности с максимальным использованием ИЯ.</p>

Как показывает анализ данного и других сочинений студентов, преимущественно иноязычные профориентационные курсы по выбору помогают утвердиться в своих профессиональных целях и скорректировать образовательный маршрут (или, наоборот, переориентироваться на другое направление подготовки в соответствии с пониманием своих интересов и личностных ресурсов). Анализ позволяет сделать вывод, что развитие ИПК происходит активнее в тех случаях, когда иноязычная профориентационная работа начинается еще на школьном этапе (осознание возможностей использования ИЯ в различных профессиональных сферах, посещение иноязычных профориентационных курсов, самостоятельная работа с языком и пр.). При сохранении преемственности профориентационного обучения ИЯ от школы к вузу студенты обладают широким представлением как о коммуникативно-ориентированных сферах профессиональной деятельности, где они могут использовать ИЯ, так и о способах более эффективного ориентирования в тех профессиях, к которым их готовит основное образование в вузе. Прогноз уровня развития ИПК для таких студентов – превышение ПЗ и в ряде случаев достижение П4.

При отсутствии опыта профориентационной работы на основе ИЯ в школе студенты в меньшей степени подготовлены к иноязычной обучающей профориентации в вузе. Часто возникает непонимание целей внедрения обучающей профориентации в вузовское образование (о чем студенты прямо указывают в своих работах), наблюдается слабый уровень мотивации к посещению иноязычных профориентационных курсов по выбору и самостоятельному использованию ИЯ в целях знакомства с вариативными профессионально-ориентированными возможностями иноязычного образования. Отсутствие профориентационной мотивации часто становится причиной того, что студенты не склонны к самоанализу, к сопоставлению своих качеств и компетенций с требованиями программ и профессиональных стандартов, не обладают пониманием того, какие именно аспекты практического курса ИЯ и теоретических иноязычных курсов они могли бы использовать для ориентирования в современных коммуникативных профессиях (и даже в той профессии, непосредственно к которой они готовятся). Прогнозы развития ИПК в этих случаях обычно не превышают уровня П2.

Таким образом, можно констатировать, что рефлексивное профориентационное сочинение дает возможность построить достаточно точную модель индивидуального развития ИПК студента, спрогнозировать его профессиональное становление с использованием ИЯ и дать необходимые советы.

Приложение

В приведенной таблице (табл. 3) представлен сокращенный вариант модели ИПК. Полный вариант модели, описывающий уровни в соответствии с когнитивным, коммуникативным и деятельностным аспектами компетенции, а также с учетом личностного / мотивационного, ситуативно-практического / поведенческого и лингводискурсивного блоков обучающей иноязычной профориентации, см. в пособии: Колесников А.А. *Многоязычный профориентационный портфолио для филологов*. Рязань: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина, 2014.

Таблица 3

Уровневая модель иноязычной профориентационной компетенции

	Название	Краткая характеристика
П1	Начальный уровень	<ul style="list-style-type: none"> - Обучающийся начинает знакомиться с профессиональными сферами, используя при этом ИЯ. - Он получает общее представление о профессии и ситуациях профессиональной деятельности, о жанровой основе профессионального взаимодействия, пробует свои силы в смоделированной деятельности. - Он делает первые выводы о том, какие качества и компетенции необходимо развивать в себе для успешной работы в данной сфере / данных сферах
П2	Уровень принятия решения (о дальнейшей сфере профессиональной деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> - Обучающийся обладает устойчивыми профориентационными установками, т.е. способен принять самостоятельное решение (основанное на анализе собственных возможностей и внешних образовательных условий) относительно направления дальнейшего профессионального образования (в т. ч. в стране изучаемого языка) и/или профессиональной деятельности, где ему понадобится использование ИЯ. - Он имеет достаточно полное представление о специфике профессии и профессиональной деятельности, осуществляемой в т.ч. средствами ИЯ, профессиональных ситуациях и речевых жанрах профессионального дискурса. - Он имеет начальный элементарный опыт деятельности с использованием ИЯ в выбранной профессиональной области. - Он целенаправленно работает над своим «профессиональным портретом» (компетенциями и личностными качествами), в т.ч. благодаря участию в смоделированных ситуациях профессионального взаимодействия с использованием ИЯ

Таблица 3. Окончание

	Название	Краткая характеристика
П3	Уровень готовности к профессии	<p>- Обучающийся переходит от профориентационной работы к профессиональному образованию и/или реальной практической деятельности с использованием иностранных языков (например, он может принять решение получить дополнительное образование в интересующей его области на основе иностранного языка).</p> <p>- Преобладающая образовательная форма – автономное обучение: обучающийся способен полностью самостоятельно организовывать как свою профориентационную работу, так и профессиональное (само)образование (в России и за рубежом), владея соответствующими методами самообучения.</p> <p>- Обучающийся способен умело и эффективно использовать компетенции, сформированные в рамках филологического образования, для повышения эффективности своей учебной и профессиональной деятельности в новой коммуникативно-ориентированной профессиональной сфере</p>
П4	Становление профессионала	<p>- Данный этап соответствует уровню профориентации в рамках профессиональной деятельности.</p> <p>- Характеризуется использованием сформированных и применяемых в реальной практике компетенций, в частности – накопленного опыта в филологической сфере деятельности, для дальнейшей ориентации как в своей профессиональной сфере, так и в других, смежных профессиональных областях.</p> <p>- Достигается субъектом самостоятельно на послевузовском этапе при условии наличия опыта основной (филологической) профессиональной деятельности.</p> <p>- Предполагает умения эффективно выстраивать свой собственный образовательный маршрут с учетом имеющегося опыта, личностных качеств, понимания специфики соответствующих профессиональных областей в условиях информационно-коммуникационного общества, хорошего ориентирования на международном рынке труда</p>

Литература

1. Ананьев Б.Г. Человек как предмет познания. Ленинград: Изд-во ЛГУ, 1968.
2. Базылев В.Н. Академическое письмо как фрагмент научно-исследовательской деятельности бакалавра // Инновации в образовании. 2016. № 3. – С. 5–15.
3. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М.: Русский язык, 1977.

4. Логинова Н.А. Психобиографический метод исследования и коррекции личности. Алматы: Казак университети, 2001.
5. Тамбовкина Т.Ю. Самообучение иностранным языкам как подсистема вузовского лингвистического образования: Автореф. дис. ... д-ра пед. наук. М., 2007.
6. A Memorandum on Lifelong Learning. – Commission of the European Communities: Brussels, 2000 [Электронный ресурс] // Режим доступа: http://tvu.acs.si/dokumenti/LLLmemorandum_Oct2000.pdf

Kolesnikov A.A., *Doctor of Education, Associated Professor*

**A REFLEXIVE ESSAY AS A BASIS FOR THE EDUCATIONAL
TECHNIQUE OF PROFESSION-ORIENTED SELF ANALYSIS USED IN
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT TERTIARY LEVEL**

The article discusses an educational technique, which is used by the so-called vocation oriented foreign language teaching at tertiary level and contributes to profession oriented self-analysis. It belongs to the group of educational methods which sustain autonomous learning of students by the vocation-oriented autonomous studying of foreign languages in a language university. The essence of the technique is methodology of writing and analyzing a “vocational reflexive essay”. The article describes the steps of writing, a possible structure and special aspects of analyzing of the essay. A concrete example of the essay is provided and discussed.

Key words: *Vocation-oriented self-analysis, reflexive essay, vocation-oriented foreign language teaching.*